

Oportunidades de formación profesional internacional, la experiencia de Taiwán

Blanca Natalia de la Trinidad Montes Berdugo
Docente

Introducción

La importancia de una formación profesional en un país extranjero radica en que a la vez que se adquiere conocimiento en un área específica, se está envuelto en una nueva cultura y se tiene la necesidad de entender y darse a entender de una forma en que se llegue al respeto mutuo entre pares, enfatizando en los conceptos de regionalización, colaboración, cooperación, integración, movilidad académica, alianzas, innovación, competencia, entre otros. La internacionalización en la educación superior se entiende como un proceso de desarrollo e implementación de políticas y programas para integrar las dimensiones internacional e intercultural en las misiones, propósitos y funciones de las instituciones universitarias.

Los acelerados cambios sociales, políticos, económicos y culturales, la competitividad instalada en el mundo, los avances científico-tecnológicos y las nuevas tecnologías de la investigación y la comunicación (NICs) imponen a las casas de estudio la reformulación de programas de estudios, preparación de sus recursos humanos con el perfil necesario

para propiciar y realizar ofertas de educación e intensificar la formación de locales y extranjeros.

Para la UNESCO La cooperación interuniversitaria tiene un lugar destacado entre los objetivos de la Sección de Cooperación Internacional de la Enseñanza Superior donde figuran las metas de salvar la brecha de los conocimientos y reducir considerablemente el éxodo de competencias, mediante la asistencia a los Estados Miembros para que creen centros de innovación y excelencia. Al realizar estas tareas, la Cooperación interuniversitaria promueve la colaboración intelectual mediante el “hermanamiento” y la creación de redes entre instituciones y docentes de la enseñanza superior en el mundo entero, con el fin de permitir el acceso, la transferencia y la adaptación del conocimiento en el interior de los países y a través de las fronteras.

Este artículo tiene como objetivo conocer el sistema de educación taiwanés, que los ha llevado a ser catalogados como el séptimo país a nivel mundial en oportunidades digitales, y al mismo tiempo narrar la experiencia estudiantil

Artículo recibido el 26/10/2011 y aceptado el 18/11/2011.

durante estudios de maestría al interior de su sistema educativo.

Breve historia de Taiwán

La isla de Taiwán limita al norte con el mar de China Oriental, al sur con el mar de China Meridional y al este con el océano Pacífico; al este sus costas están bañadas por las aguas del estrecho de su nombre o de Formosa. Así denominada por los portugueses que se establecieron en ella a partir del siglo XIII, junto a holandeses y españoles, con la finalidad de encontrar un apoyo para sus ventas e intercambios comerciales.

Posee un territorio de 35,980 Kilómetros cuadrados y una población 22,868,872 habitantes al 2008.

Hacia el año 1644 un partidario de la dinastía Ming que había perdido el control de China continental, derrotó a los holandeses y estableció una base de operaciones en la isla; en el año 1895 cedió la isla Pescadores al imperio japonés tras la Primera Guerra Sino-Japonesa.

En 1911 la República de China (ROC) consiguió establecerse como república en la China continental por el partido nacionalista de china, Kuomintang (KMT), y mantuvo una dictadura en la isla después de la Segunda Guerra Mundial hasta 1991. En esta década se prosigue a la democratización de la misma y en 2000 el Partido Progresista Democrático (DPP) toma el poder y en 2008 el KMT regresa al mandato con el actual presidente Ma Ying-yeu.

En la actualidad Taiwán es llamado “La pequeña Gigante”, debido a su singular impulso de pequeñas y medianas empresas en medio siglo

de desarrollo, ha sido aclamado en el mundo como “El Milagro de Taiwán”.

Sistema de educación Taiwanés

El sistema educativo actual consta de 22 años de estudio formal. El horario es flexible, de acuerdo a las necesidades de los estudiantes. En promedio, el proceso incluye dos años de educación preescolar, seis años de escuela primaria, tres años de escuela secundaria, tres años de escuela secundaria superior, de 4-7 años de universidad, de 1-4 años de un título de programa de maestría y de 2-7 años de un programa de doctorado.

El Ministerio de Educación taiwanés ha implementado un programa de educación obligatorio de nueve años de estudio a nivel nacional en las escuelas públicas. La educación secundaria superior consta de tres años de estudios en dos programas: el general y el vocacional, en este último se ofrecen cursos de agricultura, industria comercio, economía del hogar, ópera y artes.

Para admitir a estudiantes que poseen discapacidades físicas o mentales se han designado escuelas específicas de educación primaria, secundaria y secundaria superior tanto general como vocacional.

La educación superior comprende dos tipos de instituciones: los Colegios y las universidades, las primeras dan respuesta a los programas especiales de educación vocacional o técnica y las segundas ofrecen estudios de educación superior con programas de cuatro años de estudios, a excepción de programas especiales como de dentistería o medicina, de seis a siete años de estudios. A los estudiantes que no terminen sus estudios en el período estipulado se les da una prórroga de dos años.

Existen universidades especializadas para la Educación del Profesorado en dos programas: entrenamiento de profesores para educación secundaria y para educación primaria y jardín de infantes. Ambos con programas son de cuatro años de estudios.

Desarrollo de la educación superior en Taiwán.

En 1919 se introdujo la educación occidental superior, existían 6 escuelas de educación superior: tres de medicina, agrícola, forestal y de negocios. En 1929 se fundó la Universidad Imperial de Taipéi con 66 estudiantes, en su mayoría japoneses de élite.

Desde 1950 Taiwán ha participado en programas de estudios superiores en el exterior para reforzar su política de desarrollo a través de la educación. El número de estudiantes taiwaneses, graduados en los Estados Unidos de América entre 1950 y 1970, fue de 24,314; un número mucho menor realizó estudios en Japón e Inglaterra. En 1969 el número de instituciones de educación superior en la isla creció muy rápido debido principalmente a la demanda por el surgimiento de nuevas industrias. El número de escuelas de educación superior creció de 7 en 1959 a 92 en 1979. Las privadas comprendían el 67% del total.

En la década de los 70 la economía de Taiwán se volvió orientada a la exportación; el PIB creció en forma sostenida y se modificaron la Ley de Universidades, Ley de Educación Privada, Ley de Institutos Técnicos Superiores y la Ley de Educación Normal.

Del año 2000 al presente el número de universidades ha llegado al punto de saturación. Ese año se lanzó un programa para adaptar las normas internacionales a través de consolidaciones intrauniversitaria,

interuniversitaria, sistema universitario, fusión o invitando a académicos de renombre internacional a enseñar en dichos centros. En el año 2003 se crea el Comité de Revisión de la Educación Superior. En 2004 la investigación de excelencia y la internacionalización se convirtieron en el objetivo de las universidades vigentes. En 2005, se llevó a cabo una evaluación global de la gestión de los asuntos universitarios; este año los seis colegios normales se convirtieron en universidades de educación. En la actualidad existen 171 entre universidades e institutos tecnológicos superiores de educación.

International Cooperation and Development Foun (ICDF)

El fondo de Desarrollo y Cooperación Internacional (ICDF) es el ente principal de observación de la República de China (ROC) en los programas de cooperación y desarrollo extranjero.

ICDF desarrolla cuatro programas de trabajo: cooperación técnica, educación y entrenamiento, inversión y préstamos, así como asistencia humanitaria. Los programas de cooperación técnica manejados por el ICDF son estructurados para asegurar que su trabajo pueda ser extendido durante su implementación y que sirva de agente multiplicador para otros sectores. Los programas de educación y entrenamiento de ICDF a menudo se desarrollan en conjunto con agencias gubernamentales, organizaciones no gubernamentales e instituciones educativas, desarrollando el recurso humano en las naciones alrededor del mundo.

El tratado cultural se dio el 27 de noviembre de 1961, con lo cual el intercambio cultural entre Taiwán y El Salvador se ha mantenido firme y continuamente. Aparte de la beca ofrecida

por Taiwán para que destacados estudiantes salvadoreños viajen a Taiwán para aprender mandarín y/o estudien una licenciatura, maestría o doctorado, el Gobierno de la República de China también organiza misiones culturales y deportivas con motivo de fomentar el intercambio cultural y fortalecer la amistad entre ambos países.

En 1971 los Gobiernos de El Salvador y de la República de China (Taiwán) firmaron un convenio de cooperación técnica agrícola. A partir de esa fecha la Misión Técnica de la Republica de China (Taiwán) cuenta con un equipo de expertos que tiene como objetivo brindar asesoría y capacitación a técnicos y agricultores salvadoreños, y compartir los conocimientos y experiencias adquiridas en la República de China (Taiwán).

El trabajo se ha concentrado en dos áreas:

Extensión: La transferencia de tecnología desarrollada en la República de China (Taiwán) aplicada en hortalizas, arroz, frutas y acuicultura (tilapia, camarón marino y de agua dulce) en colaboración con el CENTA, CENDEPESCA, Dirección de Agronegocios del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) de El Salvador y algunas ONG.

Investigación: Se han realizado ensayos de adaptación de nuevos cultivos y variedades taiwanesas para presentar a los agricultores nuevas opciones no tradicionales, tanto para cultivos como para alimentación. También se lleva a cabo una evaluación de técnicas taiwanesas para luego adaptarlas al contexto salvadoreño y mejorar la producción de hortalizas, frutas, arroz, tilapia y camarones.

Programa de becas de Taiwán

Se financian a través de tres agencias gubernamentales, con enfoque específico en

las nacionalidades y programas de estudio de los destinatarios de la beca; a saber:

- a) becas provenientes del Ministerio de Relaciones exteriores, ofrece becas de licenciaturas, programas de posgrado y un pregrado en idioma mandarín a países que tienen relaciones diplomáticas con ROC (Taiwán);
- b) becas provenientes del Ministerio de Educación, ofrece becas de licenciaturas, programas de postgrado y un pregrado en idioma mandarín a países distintos de los especificados en las becas del Ministerio de Relaciones Exteriores y
- c) becas provenientes del Consejo de Seguridad Nacional de Becas, ofrece solamente programas de postgrado a países distintos de los especificados en las becas del Ministerio de Relaciones Exteriores.

National Pingtung University of Science and Technology (NPUST)

La Universidad Nacional de Ciencia y Tecnología de Pingtung está localizada en el sur de Taiwán y posee el campus más grande de toda la isla, 2.85 km². Fue fundada en 1924 bajo el nombre de Escuela de Kaohsiung de Extensión de agricultura del estado de Pingtung. En 1928 fue rebautizada como Escuela Agrícola de Kaohsiun del estado de Pingtung. Luego que Taiwán se liberó del dominio japonés, la escuela cambió su nombre a Escuela Provincial Profesional de Agricultura de Taiwan. En 1963 se convierte en la Escuela Profesional Agrícola de Pingtug, pasando por diferentes estadios hasta convertirse en 1997 en la Universidad Nacional de Ciencia y Tecnología de Pingtung, concediéndose las primeras becas de estudio de maestría para nacionales.

Actualmente está organizada en cinco Colegios: Colegio de Agricultura; Colegio de Ingeniería; Colegio de Administración; Colegio de Humanidades y Ciencias Sociales y el Colegio de Estudios Internacionales.

El Colegio de Estudios Internacionales es la evolución del Instituto de Agricultura Tropical fundado en 1997, cuando la institución se constituyó como universidad estatal.

Por los últimos diez años, la matrícula de estudiantes extranjeros a NPUST, especialmente en el DTAIC ha crecido sustancialmente, comenzó con seis estudiantes extranjeros en el año académico de 1998, y ha incrementado impresionantemente su enrolamiento de estudiantes extranjeros a 151 en 2010.

En su programa de maestría para estudiantes extranjeros y luego lo extendió al de doctorado. En un principio se impartían clases personalizadas o de grupos pequeños en inglés para los estudiantes extranjeros, y los estudiantes nacionales seguían recibiendo sus clases en mandarín; esto ha cambiado.

Todos los cursos en la Escuela de Estudios Internacionales se imparten en inglés, y se inició la nueva era de la enseñanza de la internacionalización en NPUST. Actualmente consta de dos dependencias: el Departamento de Agricultura Tropical y Cooperación Internacional (DTAIC) y el Centro de Lengua China.

En el año 2004 se creó la Oficina de Asuntos Internacionales en NPUST que consta de dos divisiones: la División de Cooperación Internacional (CID) y la División de Estudiantes Internacionales (DIS); la primera se ocupa de apoyar a la cooperación internacional y el

intercambio académico y propiciar estrechas relaciones entre las universidades hermanas (universidades con las que NPUST tiene convenios académicos); la segunda es la encargada de los candidatos a realizar estudios en NPUST, y una vez en el campus les sirve de guía en su vida universitaria, además ayuda a los estudiantes nacionales a solicitar becas para realizar estudios en el extranjero.

Ese mismo año comenzó el programa para recibir estudiantes extranjeros de pregrado. Ha graduado 172 estudiantes de pregrado, maestría y doctorado de 38 países, de los cuales 54 obtuvieron el título de Licenciado, 39 de maestría y 31 de doctorado de la zona tropical del pacífico asiático (Tailandia, Vietnam, Mongolia y Malasia), África (Gambia y Malawi) y Centro América (El Salvador, Belice y Nicaragua).

El objetivo último de la educación en NPUST a través de su lema Benevolencia y Honestidad, es propiciar un ambiente de familia, cultivar en los estudiantes el conocimiento, el trabajo arduo, una mente abierta y fomentar así el talento profesional en la ventaja competitiva internacional para afrontar los retos de la globalización y los venideros.

Estudios de Maestría en la NPUST

En el año 2001 solicité a través del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador una beca para realizar estudios de maestría en el área de alimentos, notificación que recibí de la Universidad Dr. José Matías Delgado, de la que me había graduado en 1999. Sólo disponía de 8 días para completar los documentos y exámenes médicos; el trámite que tardaba más tiempo era la autenticación del título universitario, pero ya lo tenía listo desde hacía un año. Al momento de presentar los papeles

en dicho ministerio le pregunté al encargado acerca de cuántas personas habían solicitado la beca, ya que solo iban a otorgar una, y él me contestó: “Solo usted”. Mi sorpresa fue tan grande que reflexioné: “No somos muchos los salvadoreños que queremos conocer el otro lado del mundo”.

Los documentos a presentar eran: examen del TOEFL aprobado con 530 puntos o más, dos cartas de referencia de mis profesores universitarios, título universitario, original y copia autenticada de notas, constancia de buena salud, currículo en inglés, entre otros.

Cuando no tuve noticias sobre la obtención de la beca, fui al ministerio de Relaciones Exteriores pero desconocían la resolución, por lo que decidí ir a preguntar a la Embajada, de Taiwán y hacía un mes que habían recibido la contestación de las becas otorgadas por ICDF y me dijeron que de Centroamérica íbamos tres estudiantes. Seguidamente me enviaron una notificación para entrevistarme con el encargado de la Misión Técnica de Taiwán en El Salvador.

Durante la entrevista les comenté que tenía un hijo de diez años y medio, y ellos me preguntaron muchas veces si yo estaría dispuesta a no verlo por dos años, a lo que yo respondí: “El niño sabe desde hace años que una de mis metas es hacer estudios en el extranjero y queda al cuidado de mis padres, quienes lo ven como su último hijo por ser su primer nieto”. Me dijeron que faltaba una entrevista con el director del Departamento de Agricultura y Cooperación Internacional (DTAIC) para ser aceptada en la NPUST.

Recibí la llamada telefónica por la noche y con mucho respeto me fue haciendo casi las mismas preguntas que me habían hecho

en la embajada. Me asignó además una tarea: recoger información de interés nacional para presentar mi propuesta de tesis. Al terminar la entrevista sus palabras fueron: “Yo seré como un padre para usted, porque en NPUST somos una familia y sus compañeros que llegaron antes que usted, serán sus hermanos mayores”. Ante esas palabras mi alegría fue plena y tuve la certeza de que iba a ser una experiencia maravillosa.

Posteriormente fui al Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), donde me propusieron que llevara conmigo el programa de FRUTALES para elaborar mi tema de tesis y así lo hice.

Finalmente recibí la notificación de la Embajada para que completara todos los documentos y llegara a realizar los trámites de la visa de estudiante y firmar una carta compromiso como estudiante extranjero que señalaba los deberes del estudiante: obtener notas de 7 en adelante en todas las asignaturas, no provocar desorden en la Universidad, no trabajar y los beneficios del estudiante: boleto de ida y vuelta a Taiwán, pago de residencia en los dormitorios universitarios, bono mensual para alimentación y vestuario, libros de texto para cada asignatura, entre otros.

Llegada a Taiwán y acogida en NPUST

El viaje desde San Salvador a Taiwán tardó día y medio, por las conexiones de los vuelos, el itinerario fue el siguiente San Salvador- Los Ángeles; Los Ángeles- Taipéi; Taipéi- Kaohsiung. Llegué a medianoche, Johana, la asistente del director del DTAIC, me estaba esperando con una sonrisa; luego, me llevó a la Universidad. Las siguientes dos semanas fueron de adaptación e inducción. Fue el tiempo de conocer a los estudiantes extranjeros y nacionales. Los

primeros, por su parte, nos dieron una cena de bienvenida y nos pusieron al tanto de los aspectos más relevantes de la cultura taiwanesa. Mi pensamiento al entrar al edificio del DTAIC fue “Este será mi hogar por los siguientes dos años y los miembros del Departamento serán mi familia; procuraré adaptarme a las costumbres y dieta alimenticia de los taiwaneses sin ningún prejuicio”. La adaptación a la cultura taiwanesa y a las diferentes culturas de los demás estudiantes extranjeros fue bastante rápida, ya que el sistema de educación propicia muchos espacios de socialización. El programa de las primeras dos semanas fue el siguiente: entrevistas con el director del DTIAC, Dr. Lai Po-Yung, para definir el instructor de la tesis a corto plazo, asignación del nombre en

mandarían: (Blanca), tour alrededor del campus toma de fotografía para el carné, chequeo en el hospital, viaje de reconocimiento a la ciudad más cercana, obtención de tarjeta de residencia, tarjeta de estudiante, y la solicitud de cuenta de banco; nos acompañaron Lily e Irene, las otras asistentes del Director del DTAIC. Luego, el personal del DTAIC y el ICDF nos ofrecieron una cena de bienvenida, donde pudimos degustar más de 15 platos tradicionales diferentes.

Durante esta cena nos conocimos todos los estudiantes del programa de maestría tanto nacional como extranjero, ver listados en la Tabla I.

Tabla I. Estudiantes del programa de maestría 2001-2003 NPUST

1	Siarhei Bykau	Belaruse	59	Ousmane Diene	Senegal
2	Anita Tzec	Belize	60	Lamine Senghor	Senegal
5	Blanca Montes	El Salvador	16	Tran Duong	Vietnam
6	Gérard Rousseau	Haiti	17	Chie Ren Hong	Taiwan
7	Marielena Moncada	Honduras	18	Yang Jing Jong	Taiwan
8	Jampa Choephel	India	19	Han You Uei	Taiwan
9	Kalsan Chodon	India	20	HangChiou Mu	Taiwan
10	Thinley Namgyal	India	21	Guo Guo Liang	Taiwan
11	Sonum Norbu	India	22	Chen Guo Hua	Taiwan
12	Ali Al Sahmi	Oman	23	Li Chong Fang	Taiwan
13	Yousuf Alwahibi	Oman	24	Jou Jiwen Chien	Taiwan
14	Mohammed Al Shanfar	Oman	25	Huang Ya Ling	Taiwan
15	Ann Chokratnchai	Thailand	26	Li Li Ying	Taiwan

Los estudiantes del Programa de Maestría en Ciencias debían completar un mínimo de 24 créditos en cursos y 6 créditos en tesis, El máximo de créditos por semestre era de 12, cada asignatura tenía asignada de 2 a 4 créditos según la especialidad. Nuestros compañeros o hermanos mayores nos aconsejaron llevar la mayor cantidad de créditos durante el primer año y comenzar la tesis en el segundo semestre del primer año.

Los estudiantes del Programa de Doctorado debían completar un mínimo de 18 créditos en cursos y 12 créditos en disertación. La lista de asignaturas disponibles por semestres estaba compilada en el Libro de Asignaturas de la Universidad. Además, todos los estudiantes extranjeros debíamos tomar un curso de chino mandarín cada semestre y aprobarlo con nota mínima de siete.

A todos los estudiantes se nos pedía que limpiáramos un área específica del DTAIC en un horario de dos horas por semana, así todos cuidábamos de nuestro hogar.

Los días feriados son muy importantes en la cultura china y se respetan para que se puedan disfrutar en familia. Detrás de cada uno de ellos hay una tradición. Los festivales lunares son: El Año Nuevo chino, el Festival de las Linternas, el Día del Agricultor, el Festival del Dragón, el Festival de los Fantasmas, el Festival de la Mitad del otoño y el Día del Doble Nueve. Cada celebración va acompañada de una receta de comida diferente.

Nuestros compañeros taiwaneses nos invitaban a participar de estas celebraciones y compartíamos con ellos cuando eran celebraciones públicas, y en algunas ocasiones cuando eran celebraciones familiares; también en la universidad se propiciaba la elaboración de las recetas de cada festival en particular.

El té es una parte indispensable en la vida de nuestros anfitriones. Un dicho identifica las siete necesidades básicas: combustible, arroz, aceite, sal, salsa de soya, vinagre y té. La costumbre de tomar té está profundamente arraigada en la población y se ha mantenido por miles de años.

A finales del primer año era el período de elegir a los nuevos miembros de la Asociación de Estudiantes de DTAIC; a mí me asignaron el cargo de secretaria. Durante el verano, nuestra tarea fue preparar el Manual de Bienvenida para los estudiantes extranjeros, y en colaboración con las asistentes del Dr. Lai realizamos una labor de mejora al protocolo de bienvenida del año recién pasado.

Departamento de Ciencia de los Alimentos

El director del Departamento de Ciencia de los Alimentos era el Dr. Wu Ming Chang. Mi asesor de tesis fue el Dr. Li Jehnshin con quien realicé la investigación de la mejora en la producción de una boquita saludable a base de soya, utilizando una máquina extrusora. Él estaba a cargo de una pequeña fábrica de un suplemento alimenticio y luego de unos meses me encargó la jefatura de la misma, cargo que desempeñe por seis meses. Esta labor y la conducción del experimento tenía una limitante; la comunicación, ya que mis compañeros de laboratorio leían y escribían inglés básico, pero no lo hablaban, así que fue todo un desafío darme a entender y olvidarme de que iba a prender mandarín.

La prioridad era terminar la tesis y fue más fácil comunicarme por escrito en inglés y así todos ganábamos; ellos mejoraban su inglés y yo aprendía a manejar el equipo de laboratorio y terminaría mi investigación a

tiempo. A principios del tercer semestre ya había terminado la primera parte de mi tesis y le pedí a mis asesores poder presentarla como reporte científico, ya que en el DTAIC desde el primer día nos dijeron que nuestras metas eran publicar un reporte científico. Éste fue presentado en el Simposio Internacional en Automatización y Mecatrónica de Sistemas de Agricultura y Bioproducción en la Universidad Nacional de Chiayi (Taiwan) del 3 al 7 de noviembre de 2002; el resumen versa de la siguiente manera:

Efectos del alginado de sodio y del cloruro de calcio en las propiedades físicas de productos extruidos a base de soya. En este estudio los efectos de alginato de sodio y cloruro de calcio en las propiedades físicas de los productos extruidos fueron investigados. Al aumentar el contenido de alginato de sodio y cloruro de calcio, el color de los extruidos resultó más amarillo y su textura más arrugada. En cuanto a las otras propiedades físicas, al aumentar el contenido de alginato de sodio, aumenta la fuerza de corte horizontal, la fuerza de corte vertical, fuerza de tracción y el espesor de extruidos, mientras que podría disminuir el contenido de humedad. El índice de solubilidad en el agua y la pérdida de la textura por cocción no se encontraron significativamente afectados. Al aumentar el contenido de cloruro de calcio disminuye la fuerza de corte horizontal, la fuerza de corte vertical, la fuerza de tracción, el grosor, el índice de absorción de agua, contenido de humedad y la pérdida de textura por cocción; mientras que el índice de solubilidad en agua, se encontró que no se afectaba significativamente.

Durante la cena de cierre del Simposio, aprendí que el pasatiempo preferido de los asiáticos era cantar. El maestro de ceremonias le pidió a los japoneses que abrieran la sesión de canto;

pero ellos no se animaron, entonces yo le dije a mi profesor: “Le voy a cantar una canción en español”, y les fui a decir a los japoneses que después que yo cantara seguían ellos. Canté la canción “Un millón de amigos”, la traduje al inglés antes de cantarla. Luego todos los integrantes de la mesa de Japón se levantaron y cantaron al unísono. Siguieron los coreanos, que hasta zapatearon de la emoción con que cantaron, y por último los taiwaneses cerraron la sesión de canto con varias canciones.

El ambiente en el laboratorio era de trabajo en equipo; me ayudaban a solicitar aparatos que no estaban en nuestro laboratorio, a planificar y preparar las muestras para la realización del experimento. Además, cuando teníamos jornadas largas de trabajo me compraban el almuerzo o la cena, porque ellos tenían motocicletas y era más rápido conseguir los alimentos. También nuestro asesor propiciaba convivios y con ellos conocí lugares muy lindos cercanos a la Universidad. Me animaron cuando extrañaba a mi hijo, a mi familia y a mi país.

La asignatura titulada Seminario nos ayudó a ir construyendo y ensayando la presentación final de la tesis, porque presentábamos los avances a nuestros compañeros nacionales e internacionales. Allí recibíamos críticas constructivas de cómo presentar con sencillez los conceptos técnicos.

Vida universitaria en NPUST

Todos los estudiantes se desplazaban en moto, pero nosotros, los estudiantes extranjeros, no teníamos permiso de obtener una licencia de conducir moto, porque no querían que fuéramos a tener un accidente, así que sólo se nos permitía conducir bicicleta. La distancia entre edificios en promedio era de 15 minutos

a pie. El horario de clases comenzaba a las 8:00 a.m. y terminaba alrededor de las 5:00 p.m. A mí me gustaba permanecer en la biblioteca porque era el mejor ambiente para estudiar y por las facilidades de equipo multimedia que ofrecía.

A partir de las 7:00 p.m. la mayoría de estudiantes se reunía en clubes; en el primer semestre me inscribí en el club de computación, fue toda una odisea porque las computadoras estaban en mandarín, pero me sirvió mucho porque, si bien es cierto mi computadora tenía ambos sistemas, mandarín e inglés, las computadoras de la biblioteca o en cualquier otro edificio estaban en chino y me aprendí de memoria los caracteres básicos, para poder defenderme tecnológicamente. En el segundo semestre formé parte del club de inglés; éramos tres estudiantes extranjeros y realizamos diferentes actividades como ver películas, organizar excursiones, visitar escuelas, etc.; fue muy importante pertenecer a ese club porque pude conocer más sobre su cultura, puesto que no había barrera de comunicación. Durante el tercer semestre me enteré de que había un club de cha-cha-cha y llegaba una profesora a darnos clase; aprendimos varias coreografías y participamos en un concurso de baile dentro de la Universidad; fue muy divertido, en este club no tenía muchos amigos porque no hablaban inglés, pero sí muchos conocidos. Por último, cuando la presión de terminar la tesis era inminente, decidí incorporarme al club de natación para poder equilibrar la actividad mental con el deporte; pero no participé en ninguna competencia, lo tomé como un pasatiempo.

Había que llegar a la hora a la cafetería porque si se llegaba tarde ya no había comida y teníamos que bajar la montaña para comprar

comida más cara fuera de la Universidad y pedalear cuesta arriba. Por supuesto que había ocasiones especiales como en las que era pertinente salir a comer a los restaurantes cercanos a la universidad y degustar otras opciones de menú.

En los dormitorios, tanto de hombres como de mujeres, había un reglamento, el cual era más riguroso para las mujeres debido a que las puertas del dormitorio se cerraban a las 11:00 p.m., a menos que se mostrara una carta del instructor en la que se explicara que se había quedado trabajando en el laboratorio hasta tarde. En el último semestre tuve que ocupar esa carta varias veces porque había trasladado mi computadora para el laboratorio. Entre las reglas de convivencia para ambos dormitorios estaba la de apagar las luces y la música a la media noche para poder descansar. El diseño de los dormitorios era tipo camarote, pero en la parte de abajo eran escritorios con gaveteros y closets y en la parte de arriba estaba la cama. Yo dormí sólo un semestre en el camarote, porque un día que me desperté y se me olvidó que estaba arriba, y casi me caigo, por lo que me compré un colchón y dormí en el suelo desde entonces.

Los dormitorios tenían en el primer piso las lavadoras de ropa y una sala de televisión; solo se podía ver la señal nacional y las jóvenes veían una especie de telenovela, con trajes de hace dos siglos, o algo así; algunas veces comía allí unas sopas instantáneas cuando se acababa la comida en la cafetería. Todos los dormitorios poseían cuatro pisos y realizaban simulacros de terremoto sin previo aviso. La primera vez me asusté al oír la alarma; pero las mismas jóvenes nos sacaron del edificio y nos llevaron al lugar seguro: el parqueo.

Los domingos llegaba un microbús a recogerlos para asistir a la Santa Misa. Allí conocimos a latinas casadas con taiwaneses y comenzamos a frecuentar sus hogares. Cada cierto tiempo los centroamericanos, un hondureño y un nicaragüense del grupo anterior y nosotras tres, íbamos a la ciudad más cercana, de compras o de paseo, a lugares más lejanos en compañía de estas nuevas familias.

El Día de la Universidad fue una celebración especial en términos deportivos y de actividades programadas por los clubes. El Dr. Lai nos pidió que participáramos en las competencias deportivas y todos lo hicimos. Yo participé en atletismo (tiro de la bala). La ceremonia comenzó un día antes con el desfile de los Institutos y/o departamentos y el día siguiente fue la fiesta deportiva. Era algo similar a un intramuros y había venta de comida, de manualidades elaboradas por los estudiantes de las carreras técnicas de la Universidad, de plantas ornamentales cultivadas en el campus, artesanías, bisutería, productos alimenticios procesados en las plantas piloto del Departamento de Ciencia de los Alimentos, etc.

De regreso a El Salvador

La impresión de regresar a El Salvador fue muy grande; después de dos años muchas cosas habían cambiado, mi hijo ya me llegaba a la ceja y no tenía voz de niño, era un preadolescente de doce años y medio, y me decía tía. En estos diez años me he desempeñado como docente y como Jefa de Producción de fábricas de productos nostálgicos de consumo nacional y de exportación. En el año 2005 realicé un Diplomado en Hotelería y Turismo en México, y fue entonces cuando pude deducir que mi misión en Taiwán había sido la de ser embajadora de El Salvador.

Actualmente formo parte de la Facultad de Ciencias Económicas y mis investigaciones de cátedra están orientadas a estudiar los programas de gestión por procesos, ambiental y de la inocuidad de alimentos en las empresas gastronómicas en busca de mejoras en los hábitos higiénicos, nutricionales, físicos y mentales de la población salvadoreña.

De regreso a Taiwán

En el año 2006 tuve la oportunidad de realizar una consultoría con una empresa taiwanesa y como parte de los estudios me enviaron a la Feria de Tecnología de Alimentos en Taipéi.

En ese viaje yo iba como turista de negocios; la feria se desarrolló en cuatro días de los cuales estuve presente tres y el último día tomé un tour para conocer dos empresas de alimentos, la planta procesadora de leche, té y jugos naturales y artificiales y la fábrica de galletas más antigua de la isla que recibía diariamente a estudiantes y turistas; en esta última, nos recibieron con una ceremonia seguida de un refrigerio y la experiencia de la elaboración de galletas de figuras; seguidamente, hicimos el recorrido por la fábrica y por el museo de la galleta y luego, nos invitaron a comprar galletas como recuerdo de nuestras visitas. Para terminar el tour, nos llevaron a una villa antigua donde estaba un templo y había todo tipo de artesanías.

Al siguiente día, recorrí toda la isla en bus hasta llegar al sur, tomar un auto bus que me llevaría a la NPUST, ya desde El Salvador había hecho arreglos de quedarme una noche en la Universidad, y me había encontrado con mi asesor de Tesis en la Feria. Tuve la dicha de visitar a mis profesores y a algunos de mis compañeros que estaban realizando estudios de doctorado.

Recomendaciones

No perder de vista el ideal. Informarse y aprovechar las oportunidades de formación internacional en nuestro país. Visitar la dirección electrónica del Ministerio de Relaciones Exteriores y las de las Embajadas en busca de oportunidades de becas o pasantías en el extranjero. ¡Convivir con otras culturas siempre va a ser una experiencia enriquecedora para la vida!

En nuestra Universidad, los estudiantes de la carrera de Licenciatura en Administración de Empresas de la Facultad de Ciencias Económicas, pueden optar a la doble titulación por un convenio con la Universidad de La Rioja.

Referencias

Organización Universitaria Interamericana. *Internacionalización en la Educación Superior: el proceso de traspasar fronteras*. [en línea] [Consulta: 15 de agosto de 2011]. Disponible en: http://www.oui-iohe.org/webcolam/index.php?option=com_content&view=article&id=86%3Ainternacionalizacion-en-la-educacion-superior-el-proceso-de-traspasar-fronteras&catid=5%3Atemas-de-interes&lang=es

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. *Cooperación*

teruniversitaria [en línea] [Consulta: 15 de agosto de 2011]. Disponible en: <http://www.unesco.org/es/university-twinning-and-networking/inter-university-cooperation/>

Geografía Universal. Asia. *Taiwán*. **GRUPO EDITORIAL OCEANO, S.A. 2011**, p. 2414.

Almanaque Mundial 2008. *Edición 54*. Editorial Televisiva Internacional.

Ministry of Education, Republic of China (Taiwán). *Educational System* [en línea] [Consulta: 20 de agosto de 2011]. Disponible en: <http://english.moe.gov.tw/ct.asp?xItem=4133&CtNode=2003&mp=1>

Embajada de la República de China (Taiwán) en El Salvador. *Cooperación e intercambio* [en línea] [Consulta: 23 de agosto de 2011]. Disponible en: <http://www.taiwanembassy.org/sv/ct.asp?xItem=58519&CtNode=4238&mp=322&xpl>

Department of tropical Agriculture and International Cooperation, National Pingtung University of Science and Technology. DTAIC's Alumni Newsletter, Editor Albert Linton Charles, July 2011, volume 1, No. 3 p. 3

Office of international affairs. *Internationalization. Connecting to the international gateway and keeping eyes on the world* [en línea] National Pingtung University of Science and Technology. [Consulta: 3 de septiembre de 2011]. Disponible en: http://www.npust.edu.tw/Introduce/inst_en.aspx